

**ACTION**  
49  
Ce jour est publié tous les  
jeudis par la "Compagnie de Pu-  
blication Courrier de l'Ouest,  
Ltee."  
Abonnement annuel:  
Canada..... \$1.00  
Etats-Unis..... 1.50  
Europe..... 10 frs.

# LE COURRIER DE L'OUEST

**TARIF DE LA PUBLICITE**  
Toutes les communications  
concernant la publicité et la ré-  
daction doivent être adressées  
à notre poste 98. Tél. 1675  
Edmonton  
Les taux d'insertion d'annonces  
sont envoyés sur demande.

NUMERO 2

EDMONTON, JEUDI 16 OCTOBRE 1913

FONDE EN 1905

## LE PARLEMENT D'ALBERTA ADOPTE LE BILL A. & G. W.

### LES TRAVAUX DE LA SEMAINE AU PARLEMENT PROVINCIAL D'ALBERTA.

Après avoir rejeté vingt-sept amendements au Bill "Alberta & Great Waterways Ry", proposés par les membres de l'opposition, la chambre assemblée en Comité, a enfin pu adopter, lundi soir, ce bill désormais célèbre. Le texte est exactement semblable à celui qui fut adopté lors de la deuxième lecture du bill; il n'y a donc pas lieu de revenir sur les termes de ce bill que tous nos lecteurs connaissent. Onze jours ont été employés à sa discussion.

Pendant l'absence de M. Michener, chef de l'opposition, qui a subi la semaine dernière l'opération de l'appendicite, les forces conservatrices, au parlement sont dirigées par M. T. M. Tweedie, député de Calgary.

De nombreux votes ont été rendus nécessaires par les amendements multiples présentés par l'opposition; ces amendements ont toujours été repoussés par une majorité égale aux deux-tiers du nombre des députés.

La chambre a apporté divers changements à la loi concernant l'assurance contre la grêle, c'est ainsi que le conseil directeur de cette Compagnie d'assurance provinciale ne se composera dorénavant que de trois membres payés par le gouvernement d'Alberta; précédemment ce conseil comprenait toutes les municipalités intéressées. Ce système pouvait adopter en Saskatchewan, a donné d'excellents résultats.

L'exercice de cette année, après paiements de tous les dommages subis par les fermiers assurés, accuse un excédent de plus de \$125,000.

Les fermiers assurés sont au nombre de 60,000, dans 115 municipalités différentes; 3500 réclamations furent reçues cette année, il fut fait droit à toutes; le montant payé ainsi atteint une moyenne de \$7000 pour chaque municipalité.

Au début de la quatrième semaine de la présente session parlementaire, nos députés se trouvent encore en présence d'une quantité respectable de bills à examiner. Environ trente de ces bills sont prêts à être examinés en Comité; comme la plupart d'entre eux concernent des clubs, cette partie du programme des travaux sera promptement expédiée.

On annonce que le bill de l'Université de Calgary serait retiré; si cela est une longue discussion parlementaire sera de la sorte évitée.

Selon toutes probabilités l'ajournement de la chambre est prochain; il semble en effet certain dès à présent que nos députés se sépareront dans un délai maximum d'une dizaine de jours.

Un amendement à la loi des Compagnies prévoit une augmentation assez considérable des taxes d'enregistrement. Dorénavant les taxes d'Alberta seront analogues à ceux en vigueur en Saskatchewan et au Manitoba.

Le droit minimum qui devra être payé pour l'enregistrement d'une compagnie ne sera pas inférieur à \$50; précédemment le droit minimum (pour une compagnie de \$10,000) était de \$10.

### L. LE BLE D'ALBERTA

Les premiers prix pour les meilleurs blé et avoine accordés à l'exposition Canadian Land de Winnipeg ont été gagnés par deux fermiers d'Alberta, MM. N. Taitinger, de Claresholm (Alta) et A. Perry de Cardston (Alta).

À la fin de 1914-Edmonton sera reliée directement au Pacifique par deux voies ferrées transcontinentales, le G.T.P. et le C.N.R.

## M. L'ABBE A. NORMANDEAU est nommé Organisateur de la Colonisation en Alberta

Nous sommes heureux de donner à nos lecteurs le texte de deux lettres importantes qui viennent d'être échangées entre Sa Grandeur Mgr. Legal et M. Wilfrid Gariépy, président de la Société du Parler Français.

Edmonton, Alta, 8 octobre 1913  
Sa Grandeur Monseigneur Legal,  
Archevêque d'Edmonton,  
St-Albert, Alberta  
Monseigneur,

Comme vous le savez la Société du Parler Français d'Alberta est dans le moment en charge d'un bureau d'informations pour fins de colonisation catholique et française, et ce bureau est ouvert au public dans la ville d'Edmonton.

Depuis quelques mois le secrétaire de la Société se tient constamment au Bureau, mais le Bureau de Direction a jugé qu'il serait préférable, si possible, comme d'habitude, d'avoir le concours d'un prêtre qui s'occuperait spécialement d'organisation dans les paroisses de l'archidiocèse d'Edmonton.

Pour des raisons diverses notre œuvre ne saurait réussir pleinement à moins que vous ne soyez en position de faire droit à notre demande et de laisser avoir à notre Société immédiatement l'aide d'un prêtre qui pourrait nous donner tous son temps pour les fins ci-haut mentionnées.

Si la chose est utile, Monseigneur, je me ferais un plaisir, sur votre invitation, d'aller vous rencontrer soit à St-Albert ou à Edmonton pour discuter plus longuement cette question, mais je suis sûr que vous êtes suffisamment au courant des besoins de notre Société pour pouvoir juger par vous-même du bien fondé de cette requête.

Espérant recevoir une réponse favorable, j'ai l'honneur d'être, Monseigneur,

Votre obéissant serviteur,  
WILFRID GARIÉPY  
Président de la Société du Parler Français d'Alberta.

### Réponse de Sa Grandeur

Edmonton, Alta., 10 octobre 1913  
Monsieur Wilfrid Gariépy, M.P.P.  
Président du Parler Français,  
d'Alberta, Edmonton.

Cher Monsieur Gariépy,

En réponse à votre lettre du 8 de ce mois, demandant qu'un membre du clergé fût spécialement chargé de demeurer en relation constante avec votre Société du Parler Français, surtout en ce qui concerne la colonisation de cette partie de l'Alberta, j'ai le plaisir de vous annoncer que Monsieur l'abbé A. Normandeau a bien voulu accepter la position d'Organisateur de la Colonisation dans le Nord de l'Alberta. Pour assurer ces fonctions avec des garanties de succès, Monsieur Normandeau a fait un réel sacrifice, pour lequel nous devons tous lui être reconnaissants.

Veillez me croire, cher Monsieur Gariépy,  
Votre tout dévoué en N. S. et M. I.  
Emile J. LEGAL, O. M. I.  
Arch. d'Edmonton

Voici d'autre part la lettre par laquelle Sa Grandeur Mgr. l'Archevêque d'Edmonton informe M. l'abbé Normandeau de sa nomination comme "Organisateur de la Colonisation pour l'Alberta-Nord".

Au Rév. Monsieur A. Normandeau,  
Curé de Lamoureux (Alta.)

Bien cher Monsieur le Curé  
La colonisation catholique de ce pays est une question très importante, une question vitale, surtout à cette étape du développement de la Province. Il s'agit d'attirer, dans les fertiles contrées de l'Ouest les éléments désirables de nos populations catholiques, de les diriger et de les placer dans des conditions avantageuses. C'est un travail considérable, qui nécessite des voyages nombreux et le concours

de plusieurs personnes. Vous avez paru doué de qualités requises pour assurer une large mesure de succès. Vous n'avez pas hésité à faire le sacrifice de votre poste de curé de Lamoureux, pour répondre aux besoins du moment. Nous devons tous vous en être très reconnaissants.

La société du "PARLER FRANÇAIS" me demande de lui adjoindre un membre du Clergé, pour demeurer en constantes relations avec elle, et diriger les nouveaux catholiques que l'on s'efforcera d'attirer de ce côté. Je leur annonce que j'accepte volontiers leur requête et que je vous nomme : **Organisateur de la Colonisation dans le Nord de l'Alberta.** Veuillez donc, dès que vous pourrez le faire, sans trop d'inconvénients pour vous, entrer dans vos fonctions. J'ai demandé à Monsieur l'abbé J. Lapointe d'Edmonton, de vous remplacer, au moins provisoirement, à partir du 20 de ce mois.

Croyez moi, bien cher Monsieur Normandeau,

Votre tout dévoué en N.S. et M.I.

EMILE J. LEGAL  
Arch. d'Edmonton

Tous ceux qui s'intéressent à la colonisation française d'Alberta applaudiront à cette excellente nomination. Il était impossible que Mgr. l'Archevêque fasse un meilleur choix du titulaire de ces délicates fonctions.

M. l'abbé Normandeau possède une profonde expérience en matière de colonisation; on des années difficiles il a su créer l'une des paroisses françaises les plus prospères de la Province et la part active qu'il a toujours prise, dans nos assemblées nationales, à la discussion des questions relatives à l'organisation de la colonisation française en Alberta, indique largement quelle œuvre pratique et féconde en résultats il accomplira dans l'avenir.

Dans quelques jours M. l'abbé Normandeau communiquera à la presse le programme détaillé de l'œuvre qu'il entend poursuivre; en attendant la publication de cette intéressante communication on peut obtenir tous les renseignements nécessaires à ce sujet au bureau de la Colonisation d'Alberta, 224 Jasper Est.

## LA SESSION PARLEMENTAIRE DE SASKATCHEWAN

La date d'ouverture est fixée au  
6 Novembre

Régina, 14. — La deuxième session du Troisième Parlement de Saskatchewan ouvrira le 6 novembre.

Le référendum sur la question de la législation directe aura lieu le 27 novembre. Ces deux nouvelles ont été rendues officielles à la suite d'une réunion des ministres qui a eu lieu, ce matin, aux bureaux du gouvernement.

A la dernière session parlementaire provinciale une loi fut adoptée établissant en Saskatchewan, le principe de la législation directe, mais une clause de cette loi établit qu'elle ne peut être mise en vigueur qu'après que le public se sera prononcé pour ou contre par voie de référendum.

Le premier ministre Scott est actuellement en province de Québec, il ne sera de retour à Régina qu'après la conférence interprovinciale des premiers ministres Canadiens qui s'ouvrira le 27 octobre.

## COURS DES CEREALES A WINNIPEG

Mercredi 15 Octobre

Blé no. 1 Northern	—	80 1/2 c.
Blé no. 2	—	78 1/2 c.
Blé no. 3	—	76 1/2 c.
Blé no. 4	—	72 c.
Avoine no. 2 C. W.	—	34 1/2 c.
Avoine no. 3	—	32 1/2 c.
Orge no. 3	—	43 c.
Orge no. 4	—	40 c.

## LES CONSERVATEURS REMPORTENT L'ELECTION DE CHATEAUGUAY

L'hon. S. Fisher déclare que l'élection de M. Morris a été le triomphe de la corruption électorale.

Ste-Martine, Québec, 13. — Le Comité de Châteauguay, qui appartenait au parti libéral depuis l'origine de la confédération Canadienne, il y a 46 ans, vient d'être un député conservateur en la personne de M. Morris, président du comité. Le candidat libéral, l'hon. Sydney Fisher, ancien ministre de l'Agriculture dans le Cabinet Laurier, a été battu par 144 voix de majorité.

Le vote enregistré est égal à 90 p. du nombre des électeurs du Comité et c'est là très probablement un record pour le Canada.

Les électeurs de langue anglaise et française ont également favorisé le candidat du gouvernement. M. Morris après son élection a déclaré que l'on devait regarder celle-ci comme une adhésion entière de l'électorat du Comité à la politique Borden. "L'appel aux préjugés de race, a dit M. Morris, n'a recueilli aucun écho, car les deux tiers de mes électeurs sont des canadiens-français."

L'hon. M. Fisher, le candidat battu déclare qu'il considère la victoire conservatrice comme le triomphe de la corruption électorale. Pendant deux semaines le comité de Châteauguay a été le théâtre de manoeuvres conservatrices et libérales et l'ancien ministre de l'Agriculture affirme son intention arrêtée de demander l'annulation de l'élection de M. Morris.

Montréal, 14. — Dans un article intitulé "Une leçon bien méritée" et publié dans le "Devoir" M. Henri Bourassa déclare que l'élection du candidat conservateur dans Châteauguay est la réponse de la Province de Québec à la politique navale de deux escadrons de Sir Wilfrid Laurier. Le chef nationaliste ajoute que, d'autre part, cette victoire conservatrice ne doit pas être regardée comme une marque d'approbation donnée à la contribution navale proposée par M. Borden, car M. Morris, le candidat élu a établi sa campagne électorale sur des déclarations absolument opposées à toute participation aux guerres de l'Empire.

## UNE TRAGEDIE EN MER

Cent-quarante personnes sont  
noyées en cherchant à s'échapper d'un navire en feu.

Londres, 13. — Les derniers rapports du désastre du paquebot "VALTURN", incendié en pleine mer, vendredi dernier, indiquent que les passagers et hommes d'équipage noyés sont au nombre de 136.

Halifax, 12. — Un marconigramme annonce tel que le paquebot "VALTURN", venant d'Angleterre à destination de New York, est en feu. Plusieurs navires se trouvant dans les parages du "VALTURN" se dirigent à toute vapeur à son secours.

Le premier navire qui a pu approcher le "VALTURN" est le "GROSSER KURFÜRST"; ce navire a pu sauver 105 personnes, lorsqu'il est arrivé à proximité du navire en feu, les flammes jaillissaient à 80 pieds de hauteur, 50 passagers d'entrepont ou hommes d'équipage ont été brûlés vifs. Trois canots contenant une soixantaine de passagers ont été brisés contre le navire lors de leur mise à l'eau et tous ceux qui les montaient ont été noyés; les autres canots de sauvetage, bien qu'ils aient pu s'éloigner du navire ont coulé après avoir été submergés par les hautes vagues.

La plupart des personnes sauvées sont celles qui refusèrent de prendre place dans les embarcations de sauvetage et laissèrent leurs places aux autres passagers.

Environ 523 passagers ont pu être sauvés après de grandes difficultés.

## LES FINANCES PROVINCIALES PLUS PROSPERES QUE JAMAIS

\$300,000 seront mis à la disposition des fermiers pour la construction des éleveurs. — 500 milles de voies ferrées garanties par la province seront terminés cette année.

Le premier-ministre Sifton, faisant fonctions de trésorier-provincial intérimaire, a prononcé mardi le discours du budget. L'hon. A. L. Sifton a fait ressortir qu'en 1902 les dépenses des deux provinces, Alberta et Saskatchewan étaient de \$637,224; en 1906 les dépenses d'Alberta étaient de \$1,016,081, tandis que cette année les dépenses provinciales sont de \$5,164,030, avec un revenu de \$5,272,175, ce qui laisse pour l'exercice 1914 un surplus de \$108,145.

Voici quelles sont les dépenses pour 1914 :

Travaux publics	—	\$2,602,100
Justice	—	719,280
Législation	—	121,000
Administration	—	441,640
Instruction publique	—	762,610
Agriculture	—	869,500
Hopitaux	—	152,000
Téléphones	—	1,000,000
Institutions diverses	—	226,500
Deffe provinciale	—	675,000
Divers	—	11,500

### \$300,000 POUR LES ELEVATEURS

Le premier-ministre a déclaré que la province mettrait cette année \$300,000 à la disposition des fermiers d'Alberta pour la construction d'éleveurs à grain, conformément à la loi régissant l'association coopérative des éleveurs d'Alberta. Déjà plus de 50 éleveurs sont en opération. La province a, jusqu'à présent dépensé une somme de \$8,000,000 pour l'établissement du réseau téléphonique. Ce service, en outre qu'il soit d'un avantage immense pour les fermiers, a donné cette année un revenu net de \$100,000, après que les intérêts sur le capital engagé et les frais d'exploitation eussent été prélevés.

L'hon. M. Sifton a également annoncé que bien que l'année n'ait pas été aussi favorable qu'on pouvait l'espérer sous le rapport de la construction des chemins de fer, néanmoins plus de 500 milles de voie ferrées auront été construits en 1913. Plus de 2000 milles auront été construits ainsi sous la garantie provinciale.

Le discours prononcé par l'hon. A. L. Sifton a été très intéressant et fort instructif. Le premier ministre a démontré aux applaudissements de la chambre, que le crédit de l'Alberta n'a jamais été meilleur, en dépit des manoeuvres tentées par une certaine presse pour jeter le discrédit sur les finances provinciales.

Le gouvernement a fait preuve d'une sollicitude spéciale à l'égard des fermiers, comprenant quel rôle important ces derniers jouent dans le développement du pays. Les éleveurs coopératifs contribueront puissamment à prévenir que nos fermiers soient la proie des accapareurs de grains qui font de tels efforts pour s'emparer de leurs récoltes au prix d'une bouchée de pain.

L'hon. M. Sifton annonça que le besoin se fait sentir de construire des nouveaux édifices publics à travers la province, dans ce but, et pour se maintenir à la hauteur des progrès généraux, le gouvernement n'hésitera pas à s'adresser aux grands marchés financiers du monde pour emprunter les capitaux nécessaires.

C'est ainsi que le gouvernement demandera à la chambre d'approuver un emprunt de \$3,200,000.

L'hon. M. Sifton s'est également étendu sur les questions de téléphone et des chemins de fer, il termina son discours en protestant contre les agissements du Gouvernement fédéral qui contrairement à ses promesses refuse de donner aux provinces de l'Ouest le contrôle de leurs ressources naturelles.

## CAUSERIE INTIME

(Entre-nous avec tous, mais plus spécialement avec mes confrères les "Formiers Unis")

### A QUI LE CANADA ?

#### 4me CAUSERIE

#### LA TRIPLE ALLIANCE

La causerie de ce jour va donner suite à la liste, précédemment énumérée, des corporations financières, industrielles et commerciales de toute nature, placées sous le contrôle ou en la possession de ces quarante-deux phylotocrates, que j'ai déjà eu l'honneur de vous présenter comme les maîtres du Canada, du son gouvernement et de la majorité des membres de son parlement.

Cette petite poignée d'archi-millionnaires, disciples et adeptes du veau d'or, leur dieu, formerait donc la haute aristocratie dominante de notre domination ainsi pas trop mal nommé. C'est à tort que, bien des gens prennent encore l'innocence de notre pays pour une contrée démocratique.

Cette erreur se dissipera dans tout esprit qui en est imbu, pourvu qu'on se donne la peine d'étudier la situation présente. Consultez l'énumération des faits et la preuve documentée que j'ai entrepris de soumettre à l'attention publique, au cours de ces "Causeries Intimes".

\* \* \*

Pour l'étude et l'examen, on a subdivisé en quatorze tableaux la nomenclature à être terminée aujourd'hui même, ayant été commencée la semaine dernière. Ces tableaux sont respectivement précédés des indications suivantes :

- 1 --- Banques.
- 2 --- Etablissements Industriels (manufactures, fondries, etc., etc.)
- 3 --- Assurances.
- 4 --- Transport, messageries (express)
- 5 --- Terrains, Valeurs Foncières.
- 6 --- Eclairage, Force motrice (Light and Power)
- 7 --- Caisses d'épargne, prêts d'argent.
- 8 --- Mines (Mining)
- 9 --- Prêts hypothécaires (mortgage)
- 10 --- Navigation.
- 11 --- Chemins de fer en Canada.
- 12 --- Autres entreprises et compagnies diverses.
- 13 --- Trust Compagnies (fiducies, compagnies fiduciaires)
- 14 --- Chemins de fer et autres affaires dans les pays étrangers

\* \* \*

Cette énumération, on le comprend, n'est qu'un sommaire, une table de référence.

Il faut voir aussi les détails des 230 compagnies, corporations ou associations d'affaires diverses renfermant tout ce qu'il y a au Canada de plus considérable, de plus fortement capitalisé et de plus lucratif en fait de banques, d'institutions financières de toute espèce, de fabrication et d'usines, de navigation et de chemin de fer, enfin de tout ce qui est source de profits ou de revenus quelconques.

Et vous constaterez que nos 42 accumulés n'ont rien oublié, rien délaissé, mais qu'ils ont tout accaparé en mettant le grappin sur tout ce qui est bon et désirable dans le pays, depuis Halifax jusqu'à Vancouver.

\* \* \*

Suite de la nomenclature commencée la semaine dernière :

### ASSURANCES

British American Assurance Co.	.....	\$ 2,061,574
Canada Life Assurance Co.	.....	44,257,341
Western Assurance Co.	.....	3,284,180
Sun Life Assurance Co. of Canada	.....	43,900,886
Imperial Life Assurance Co. of Canada	.....	7,095,442
Confederation Life Association	.....	16,336,364
Crown Life Insurance Co.	.....	1,527,058
Mutual Life Assurance Co. of Canada	.....	18,101,847
Northern Life Assurance Co. of Canada	.....	1,625,886
Equitable Life Society of the U. S.	.....	
Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Co. of Canada	.....	573,644
General Accident Co. of Canada	.....	
British Northwestern Fire Ins. Co.	.....	
Liverpool-Manitoba Assurance Co.	.....	
Total	.....	\$138,824,221

\* \* \*

### TRANSPORT ET MESSAGERIES (EXPRESS)

Canadian Transfer Co.	.....	
Dominion Express Co.	.....	
Canadian Express Co.	.....	
Canadian Northern Express Co.	.....	
Canadian Automobile Co.	.....	
TERRAINS, VALEURS FONCIERES..	.....	
Canada North-West Land Co.	.....	\$ 1,604,075
et 398,509 acres	.....	
Canadian Northern Prairie Land Co.	.....	3 millions etc.
British Colonial Land and Security Co.	.....	
City Central Real Estate Co., Montréal.	.....	
Ontario and Qu'Appelle Land Co.	.....	
Total	.....	\$ 5,072,209

\* \* \*

### ECLAIRAGE, FORCE MOTRICE (Light and Power)

Consumers Gas Co. of Toronto	.....	8 millions etc.
Manitoba Electric Power Co.	.....	4
London Electric Co.	.....	\$ 0,722,887
Montreal Light, Heat and Power Co.	.....	\$ 33 millions etc.
Shawinigan Water and Power Co.	.....	21
Toronto Power Co.	.....	
Toronto Electric Light Co.	.....	
Electrical Development Co. of Ontario	.....	
Western Canada Power Co.	.....	7 millions etc.
Canadian Light and Power	.....	
West Kootenay Power and Light Co.	.....	
Toronto and Niagara Power Co.	.....	
Montreal Water and Power Co.	.....	6 millions
Sherbrooke Railway & P. Co.	.....	
Total	.....	\$ 103,197,050

suite à la page deux



## Le Courrier de l'Ouest

49 Avenue Howard. Tel. 1675

EDMONTON ALTA.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales à ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

### MAGASINS

#### WILSON LIMITED

Vins et Spiritueux.

Telephone 1416 256 Jasper O.

EDMONTON, ALTA.

The Alexander-Hilper Fur Co. Ltd.

Fourrures en tous genres

Edmonton, Alta.

Téléphone 4094

609, JASPER OUEST

#### The Edmonton Sporting Goods Co.

Simpson &amp; Hunter.

Armes, munitions et articles de sport. Fusils réparés. Les commandes venant de la campagne reçoivent une attention spéciale.

233 Ave. Jasper E.

Edmonton.

### Compagnie de Messageries

City Messenger &amp; Express Co.

550 Première Rue, Edmonton, Alta.

Téléphone de jour 254

Téléphone de nuit 2022

D. V. Farney, Prop.

Messagers, livraison de toutes sortes.

Affiches et circulaires. Si notre service

est satisfaisant, dites-le à vos amis; si

non, dites-nous-le.

### IMMEUBLES

#### J. S. LEPAGE

Courtier en Immeuble.

Prêts et placements d'argent à court terme. Argent toujours en mains pour lots bon marché et Contrats de Vente.

42 Jasper Ouest, Suite 11-14

Tél.—Office 4666; Rés. 1131.

Téléphone privé 6462.

### AGENCES IMPERIALES.

ION. P. E. LESSARD.

A. BOILEAU.

Edifice de la Banque Impériale.

Tel. 4322. Prêts d'argent.

Assurances. Immeubles.

### H. MILTON MARTIN,

COURTIER D'IMMEUBLES ET

D'ASSURANCES.

AGENT FINANCIER.

30 JASPER E.

Edmonton, Alta., Can.

Téléphone 4344. Boîte P. 998.

### LARUE & PICARD

Ont maintenant leur bureau au

CHAMBRE No.

NO. 243 Avenue Jasper.

TELEPHONS:

Office, 4816

Résidence, 4798

### AVOCATS ET NOTAIRES

Gariépy, Giroux &amp; Dunlop

Avocats et Notaires

Wilfrid Gariépy, C.R., L.A. Giroux

G. G. Dunlop

Edifice Gariépy, coin des avenues

Jasper et McDougall,

Edmonton

### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires

ARGENT A PRETER.

On parle le français.

MacDougall Court. Boîte P. 1529.

EDMONTON, ALTA.

### GRAVEL & GRAVEL.

Avocats et Notaires.

Moose Jaw, Sask. Gravelbourg, Sask.

### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.

Argent à prêter.

Bâtisse Larue et Picard.

448 ave. Jasper, Edmonton.

### E. B. COGSWELL

Avocat-Avocat-Notaire

Chambre 206, Edifice C. P. R.

Tél. 5093. Edmonton, Alta.

### J. H. SMITH

Agent des terres d'Alberta et

du Dominion.

Partage de subdivisions de ville

Bureaux: 140 Ave. Jasper O.

Téléphone 1654.

### H. L. Landry

J. G. Landry

Landry &amp; Landry

Avocats et Notaires.

Avocats, Avoués, Notaires

Prête d'Argent.

Edifice Sugarsman, Edmonton.

### COTE & SMITH

Côté, Tremblay &amp; Pearson

Ingénieurs civils et des mines, ar-

pentisseurs fédéraux et d'Alberta;

études, examens et rapports sur

les mines. Attention spéciale don-

née aux arpentages d'emplace-

ments de ville et de subdivisions.

Boîte postale 1077. Tél. 2328.

Bureaux: Edifice Crystall, Ed-

monton. — Athabasca Landing,

Fort McMurray, Grouard.

### EUBUC & MADORE.

AVOCATS ET NOTAIRES.

Avocats de la Banque d'Hochelaga.

Prêts d'argent.

Ludon Dubuc Louis Madore

Bureaux: 1111 Norwood Bld.

EDMONTON, ALTA.

### TAILLEUR

#### LAFLECHE & FRERES.

Marchand Tailleur,

118 ave. Jasper, Tel. 2426

Edmonton, Alta.

#### THE FORBES-TAYLOR CO.

COSTUMIERS

EDMONTON ALBERTA

Téléphone 2535

415 AVENUE JASPER, OUEST

### MEDECINS-CHIRURGIENS.

#### DR. J. BOULANGER

Ex Interne Maternité

de la Miséricorde Montréal

RUE NORTON EDMONTON

#### Dr W. Harold Brown.

Spécialiste pour les yeux, les oreilles,

le nez et la gorge.

Bureaux: Edifice du Credit Foncier.

Heures de consultation:

9 heures a.m. à 12.30 heures p.m.

1.50 heures p.m. à 5 heures v.m.

Examens de la vue pour choix de lu-

nettes.

### MADAME MEADOWS

Spécialiste pour la vue.

131 Avenue Jasper O.

Chambre 4, 2e étage.

PHONE 5687 EDMONTON

Heures d'office: 9 heures à 6 heures

Samedi soir de 7 à 9 heures.

### Dr. G. J. HOPE

Dentiste

Téléphone 5285

Heures de consultation 9.30 à

12.30 a.m.—2 à 5 p.m.

308, C. P. R. Bld., 145 Jasper Est

Edmonton, Alta.

On parle français

### Architectes Arpenteurs

#### JAMES HENDERSON,

F.R.I.B.A., A.A.A.

Architecte.

Cristal Block, Tel. 4023

42 Ave. Jasper O. Edmonton, Alta.

### ON ACHETE LES CONTRATS DE

VENTE AUX PLUS HAUTS

COURS DU MARCHÉ

#### THE CAPITAL LOAN CO. LTD.

47 Edifice Jackson

Tél. 4642. Edmonton, Alta.

### DIVERS

#### ANDREW H. ALLAN,

Auditeur, Comptable, Liquidateur.

Auditions de livres, mensuelles et heb-

domadaires.

Chambre 30 Edifice Gariépy

Téléphone 1347. EDMONTON

### THE

#### CONNELLY-MCKINLEY

COMPANY, LIMITED.

Embaumeurs et Entreponeurs de pom-

pes Funébres.

Chapelle privée et ambulance.

136 rue Rice. Tél. 1529

### EASTWOOD DAIRY

H. Smith, Prop.

Marchand de Bêtes à Cornes

On achète les veaux et échange

des vaches laitières contre des va-

ches grasses. Boîte postale 1285.

Edmonton Alta.

Tél. 6717. 43 Ave Howard

### CHARBON

Huit années d'expérience dans

le commerce du charbon nous

permettent de vous donner la

meilleure qualité au plus bas prix

possible.

### JAMES BREHAUT

#### -HOTELS

#### RICHELIEU HOTEL

J. N. POMERLEAU, Prop.

Hôtel complètement transformé

et muni de toutes les amélio-

rations modernes.

Pension: \$1.25 à \$2.00 par jour.

TROISIEME RUE. EDMONTON.

### THE YALE HOTEL

EDMONTON.

Rob. McDonald, prop.

Taux: \$2.00 par jour. Chambre avec

bain, \$2.50. Carte de Repas, \$8.00.

Pension Mensuelle (Table seulement)

\$90.00.

TELEPHONE 2555

### CAPITAL CITY TAXI, LTD.

Service de Taxi automobiles, Limousines vas-

sées et confortables

Tarifs spéciaux pour longs voyages et location à

la journée.

STATION: COIN JASPER ET PREMIERE.

EDMONTON.

### Téléphone 5534

Rues Queens et Elizabeth

### EVANS & DYSON

Marchands de chevaux

Ventes privées tous les jours.

Réserve constante de 50 chevaux

à vendre. Vente à l'encan tous les

mardi, jeudi et samedi.

Les Canadiens-français dési-

rant des renseignements sur ces

ventes peuvent s'adresser à

### M. J. H. LARIVIERE,

Bureaux du "Courrier de l'Ouest"

49 Avenue Howard

Edmonton, Alta.

### ACME HOTEL

ROOMING HOUSE

60 rue Bellamy, entre Namayo et

Kinistino

Le seul hôtel meublé français

en ville. Chambres de choix avec

toutes les commodités modernes:

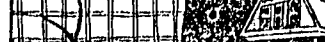
Eau chaude et froide, bains, chauf-

fage à la vapeur. Prix: lits dou-

bles, \$4.00 par semaine et au-des-

sus; 50c par nuit et au-dessus.

Phone 2490.



### Bois de Construction

#### D. R. FRASER & CO

LIMITED.

Nous vous enverrons avec

plaisir notre liste de prix pour

les bois et les matériaux de

construction.

Nous avons toujours en entre-

pôt des

Chassis, portes, bois d'inté-

rieur, bardoux, papier, etc.

Les matériaux les moins

chers et les moins chers...

### D. R. FRASER & CO., LTD.

201 Ave. Namayo.

Bureaux principaux, 1630

Téléphone de la scierie 2038.

EDMONTON, ALTA.

### VERMILION, ALTA.

Vermilion. — L'agent Oakley

ayant été avisé que des vols a-

vaient été commis dans l'Expo-

sition, ouvrit une enquête et n'eut

pas de peine à découvrir les cou-

pables qui sont trois galiciennes.

Ayant reconnu les faits et remis

tous les objets détournés deux

d'entre elles ont été simplement

condamnées aux frais; la troisiè-

me a été acquittée.

— On annonce pour le premier

décembre l'ouverture de la nou-

velle école gouvernementale d'A-

griculture de Vermilion. On ins-

talle en ce moment les appareils

pour 12 forges: Un crédit de

\$5000 avait été ouvert à ce sujet.

— M. Turner, directeur de la

Banque du Commerce avait été

remplacé par M. MacGoun. Pen-

sant qu'il était à la mettre au

courant, celui-ci préféra se re-

tirer, vu le grand travail de la

Banque. Le nouveau directeur

est R. Morris Saunders.

— M. Stampe, de la Banque du

Commerce, diplômé de l'Universi-

té d'Heidelberg, Allemagne, va

ouvrir des cours de français, Al-

lemand, Latin et Grec.

— Le C. N. R. vient de faire des

réparations importantes et d'a-

grandir la plateforme des mar-

chandises à la gare de Vermilion.

Les travaux, paraît-il, sont lue

que cette installation est l'une

des plus importantes de l'Ouest.

— Un Sieur Brown, fermier à

5 milles d'ici avait un chèque

de \$2700 à recevoir. En route il

rencontra un ami à qui il conta

imprudemment ses affaires. Mé-

me, plus fort, il lui confia le fa-

meux chèque à toucher à sa place



## COIN FEMININ

## CHRONIQUE

PAR TEMPS GRIS

(Adopté de l'Anglais).

Pleurer sur soi.....

On pleure sur soi, quand, dans une crise de désespoir, on s'imagine que l'on est ni apprécié, ni aimé, ni estimé à ce que l'on croit sa juste valeur.

Mais au fait, pourquoi ne nous apprécie-t-on pas ? Nous cherchons les raisons et aussitôt nous les trouvons : on nous hait, et chacun autour de nous conspire contre nous. Halte là ! Nous plaignons ainsi, c'est nous prendre pour le centre de la création. L'astre primordial autour duquel gravitent, ou devraient graviter, les étoiles. Nous ne sommes plus au point. Car insensiblement l'habitude de se plaindre engendre l'indifférence, puis la pitié, puis enfin le mépris pour chaque unité sociale.

Mieux vaudrait recevoir les heurts que la vie nous inflige, et voir en eux de véritables leçons. Vivre c'est lutter contre notre propre médiocrité, et si nous devons plaindre quelqu'un, plaignons plutôt ceux qui vivent au-dessus de nous. Songez-y bien : c'est un grand privilège de vivre, de lutter pour la quotidienne existence, de combattre pour la justice, et s'il le faut de souffrir et de mourir pour elle.

Souffrir, c'est se prouver à soi-même que l'on est vivant.

Les morts ne souffrent pas. Les vivants sont tenus de souffrir. C'est une part de la grande éducation de l'individu, quand réellement il vit et va vers un but. Et vivre, n'est-ce pas déjà un but en soi ?

Tomber et se sentir tomber, c'est être sur le chemin de la victoire et du salut. Mais on est jamais aussi bas que lorsqu'on se laisse aller à gémir sur son sort. Surmonter les obstacles, s'élever, planer, c'est le propre de l'homme digne de ce nom. Aidez-vous pour le grandir et que le ciel s'élève.

Pleurer sur son sort est le premier symptôme de la folie et de la persécution. Or, cette maladie de cerveau vient de continuellement songer à soi-même et d'attribuer à soi-même une importance exagérée de légères avanies parfois créées de toutes pièces par notre imagination.

Si nos projets échouent, nous en blâmons les autres, si nous réussissons, nous nous en attribuons toute la gloire à nous-mêmes. Il est plus aisé de jeter le blâme sur un tiers que de regarder en face le fait accompli ; ainsi nous dissimulons nos malheurs, et nous efforçons d'être plaints par chacun.

Si vous pleurez sur vous, vous créez autour de vous une légion d'hypocrites habiles à feindre la sollicitude, tandis qu'en réalité, du fond même de leur cœur, ils vous estiment un peu moins à chaque récrimination.

Haut les cœurs ! Portez haut la tête, ayez bécotée close, yeux ouverts et du souffle dans la poitrine.

Ne déplorons aucune adversité. N'essayons jamais de jeter le blâme sur un autre. Le temps est le grand redresseur des torts. N'oublions pas que même dans le cycle étroit d'une vie courte, nous obtenons tout l'amour qui nous est dû, si nous estimons un peu moins à chaque récrimination que nous avons su donner.

Acceptons les heurts que nous inflige la vie. Il y a de la quiétude et de la sécurité du repos et du silence jusqu'aux plus tristes abîmes où nous sommes parfois entraînés, et nous aurons aussi, pour en jouir, tout le temps désirable.

Songez à tout le travail qui nous sollicite et dressons nous !

MAGALI

## ECOLE DE DANSE

Sous la direction de Mlle Marguerite DAVIES

Valse — Two-step — Menuets — Three-Step — Scottish — Tango — etc.

Ces danses sont enseignées en huit leçons privées

Nous garantissons satisfaction complète à nos élèves.

Chambre 10 — Edifice Thomson-Bradburn, Première Rue (près Rice) Téléphone 1797

## FEUILLETON DU COURRIER DE L'OUEST

## Le Mariage de Minuit

## CHAPITRE PREMIER

Sous les roues de l'éclair.

La douceur de septembre baignait la ville de Montauvent, ses larges rues claires, ses champs d'herbes aromatiques, ses montagnoles à base rocheuse dépourvues, aux cimes dentellées de sombres sapinières.

Quelque chose dans le bleu mat et léger du grand ciel, — qui semblait plus haut et plus vaste qu'ailleurs —, dans le blond pâle du soleil, dans le goût vif de l'air, annonçait, bien une haute altitude, tandis qu'à l'aspect de la gare, on devinait la frontière très proche.

L'animation des vacances emplissait cette gare, toute vibrante du coup de sifflet clair et rapide des trains français, du mugissement rauque et prolongé des locomotives suisses. L'express de Paris venait d'arriver, et les quais s'encombraient d'un flot de voyageurs débarquant ou se disposant à repartir sur Lausanne, exécutants français ou étrangers, bourgeois de Montauvent, industriels franc-comtois, grands tanneurs ou chaudronniers, papeteries, brasseurs, fondeurs de cloches, maîtres de forges, électriciens, marchands de bois ou fromages, horlogers, cloutiers, fileurs, distillateurs d'absinthe, de cerises ou de gentiane, représentants des mille industries dont palpait, frémit et vit cet être coïncident de terre.

Et tous attendant en ce moment sur le même quai qu'on eût garé l'express qui devrait livrer passage au train éclair de Paris-Milan. Mais deux voyageurs s'étaient dégaîsés de la foule, et se promenaient sans hâte sur le trottoir, dans la direction d'un passage à niveau ; et bien des regards suivaient ces deux hommes dont l'un portait un nom fameux.

Le plus petit de ces promeneurs

était le docteur Adolphe Gastrousse, le médecin de Montauvent ; il n'était venu à la gare que pour y attendre son ami, le président Hennerot qui arrivait de Paris. Et c'était ce dernier que les gens contemplaient, se montraient, se nommaient d'un air de gloire, de mystère ou de crainte, Henri Hennerot, président du tribunal de Montauvent, le grand Hennerot, le grand juge.

Il était de taille élevée, très élevée, celui-là, svelte, blond et d'allures jeunes en dépit de sa maturité ; il avait une belle tête virile, aux traits accentués, au nez busqué, aux yeux d'un bleu très gris, d'un obscur bleu d'ardois. Ses cheveux courts, de ce blond particulier aux régions de la Franche-Comté les plus voisines de la Suisse, dégageaient largement ses tempes et faisaient d'une pale soie rase sa tête un peu haute de forme, mais dont le noble port et la parfaite structure eussent mérité à eux seuls l'attention qu'on prodiguait à toute sa personne.

Et comment n'eût-il pas éveillé l'intérêt universel, cet illustre, ce terrible juge dont les arrêts faisaient journellement scandale, dont les "attendus" passionnés commentaient avec un mondial retentissement, l'infaillible jurisconsulte qui déconcertait les esprits de son temps par la hardiesse effrénée de ses vues ; cet étrange magistrat qui, à chaque audience, s'improvisait législateur et se révélait révolutionnaire ; ce citoyen assidû et affirmé, qui, tous les jours, acquittait la violence et le vol ; cet intellectuel qui demandait aux autres un compte si rigoureux de leurs fautes, et ce riche qui avait fait de son fils unique un ouvrier gagnant sa journée ainsi qu'un manœuvre.

Et par on ne savait quelle habitation, les riches, les cultivés, les possédants qu'il menaçait dans leurs privilèges, qu'il frappait souvent sans mesure, se baïaient aussi fascinés par lui que les pauvres, les illettrés, les irresponsables dont il s'était fait le champion.

Eh bien presque également par la dangereuse splendeur de son intelligence, par l'audace sans borne de sa doctrine, tous étaient fiers, sans se l'avouer, que de leur coin obscur et ignoré, du fond de leurs montagnes, eût

jailli la lumière qui aveuglait tant de prunelles, que de chez eux fût partie la force destructive, mais souveraine, dont le choc prolongé et répété à l'infini s'en allait ébranler les vieilles assises du monde.

Nul n'était encore allé aussi loin que leur grand démolisseur ; il était celui que personne n'avait jamais dépassé, le justicier dont les mains tenaces repétrissaient le code, et qui redressaient ou disloquaient à leur gré les antiques balances de la Justice. Mais c'était aussi des mains qui savaient se montrer miséricordieuses pour les inconscients et les faibles de tout rang et de toute classe ; et l'on pouvait voir, on montrant à l'instant la preuve vivante, en la personne de la propre belle-sœur du président, cette fièvre et malheureuse Maxime que le grand juge avait recueillie chez lui, abritée, couverte de son honneur intact, de son nom sans tache, de sa toute puissante protection, après cette cruelle affaire Ladoan dont le souvenir subsistait toujours.

Précisément, Mlle Maxime se trouvait à la gare, où l'appelaient sans doute quelque menue mission de son ressort ; car le président Hennerot étant vu depuis longtemps, c'était elle qui dirigeait sa maison et pourvoyait chez lui à bien des soins domestiques.

Arrêtée à l'autre extrémité du quai, les yeux détournés de la foule, et regardant la voie sur laquelle le train de luxe allait bien-tôt passer, elle se détachait, très droite et élancée, dans ses frois vêtements noirs, toute seule devant la cohue mouvante dont les remous d'effluviaires sans cesse d'air absent, ses longs yeux noirs, un peu vagues dans sa pâle figure délicate et grave.

Le président et son ami l'avaient reconnue de loin, puisque le docteur murmurait : Mlle Maxime ne paraît pas nous voir... — Mon Dieu, si... répondit M. Hennerot.

Mais ils ne tentèrent pas de la rejoindre, ni l'un ni l'autre ne semblait supposer qu'elle pût être là, comme Adolphe Gastrousse pour y attendre le voyageur.

— Mon Dieu, si, répéta ce dernier, mais Maxime a tout le temps de me souhaiter la bienvenue à la maison.

Et il reprit sa marche.

— Votre belle sœur est blo-

On a bien gardé votre express, mais les employés défendent les abords de la voie que le train éclair peut couper d'une seconde à l'autre. Ah ! voici Mlle Ladoan, dit-il, s'interrompant. Bonjour, Maxime.

Et le président, aussitôt découvert comme le docteur, répéta en un écho assourdi : Bonjour, Maxime.

Après une certaine hésitation, Mlle Ladoan s'était en effet rapprochée : sa silhouette extrêmement mince et flexible, effilée encore par la longue redingote unie dont elle était revêtue, par la toque noire, rigoureusement simple, qui coiffait ses noirs cheveux, venait de surgir à deux pas des promeneurs. Et de nouveau, Mlle Maxime s'arrêta, pensive, presque distraite, dans sa belle fièvre et altière, d'où la jeunesse avait fui.

Elle demanda toutefois au président des nouvelles de son voyage, puis expliqua qu'elle avait profité de la voiture qui venait chercher son beau-frère pour venir elle-même régler à la gare un colis de lingerie qu'elle attendait son oncle Dominique. Sur quoi, le président prononça : Mon fils va bien, dit le docteur.

Qui ? Dominique avait même beaucoup travaillé en l'absence de son père. Il achevait la gravure de ce bolier de montre dont le mariage lui avait demandé tant d'application et de peine.

En causant ainsi, tous trois regardaient machinalement deux jeunes voyageurs qui tournaient le coin formé par la bibliothèque de la gare, et s'avançaient dans leur direction d'un air quelque peu précipité ; un jeune homme et une très jeune fille, tous deux mis selon les modes les plus récentes, et avec une simplicité voulue qui n'allait pas sans recherche.

— Des étrangers... dit le docteur en suivant ce couple juvénile d'un regard attentif.

— Des touristes, je suppose, interrompit le président.

— Deux beaux enfants, ajouta encore M. Gastrousse ; évidemment le frère et la sœur.

Le jeune homme était brun, assez grand, un peu trapu, avec quelque chose de sérieux de solide, dans toute sa manière d'être. Sa campagne, presque une fille, dont la courte jupe de voyage découvrait les minces chevilles, s'était abritée la tête d'un voile de gaze blanche qui recouvrait son

chapeau, ses cheveux, et ne laissait apercevoir de ses traits que deux larges yeux bruns, exactement semblables à ceux de son frère.

Celui-ci paraissait entourer sa cadette d'une sollicitude si tendre et vigilante, que le docteur amusé se prit à dire : voilà un grand frère digne d'être appelé par sa petite sœur. Ne pensez-vous pas que, via sœur Auxilia et moi, ferions de dignes pendant de ce ménage fraternel ?

A l'image ainsi évoquée, le président lui-même eut un sourire. — Pourquoi pas ? répliqua-t-il, en intervertissant les rôles pour donner à Mlle Auxilia celui de très grande sœur, qui lui revient de droit.

Tous se turent une minute ; un coup de canon, tiré du fort de Roux ou de celui de Pleurmout, ébranla l'air limpide, dominant le brouhaha de la gare. Une odeur de sapins et de pâturages se fit jour jusque dans cette atmosphère saturée de charbon ; un souffle vivifiant, tressaillant par la balance le feuillage des sorbiers qui ombrageaient le jardin du goitre du président et de ses deux compagnons ; une sensation de beauté infinie, très simple et très pure, les effleura tous trois du même frisson rapide.

C'était comme le soudain rappel d'une invisibilité toute-puissante, une revanche secrète du ciel, du soleil, de la grande nature sur le chaos poussiéreux, enfumé ou banal des bagages trop lourds, des travailleurs surmenés, des oisifs impatientes ; le sourd triomphe d'une paix magnétique et immuable sur le labeur et le plaisir des hommes.

Mais chacun recula devant l'employé qui refoulait les voyageurs, en les avertissant à grands cris du danger qu'il y aurait pour eux à affronter trop près le passage foudroyant de l'éclair. Le président et sa belle-sœur remarquèrent alors que le docteur cherchait quelque chose des yeux ; en suivant la direction de son regard, ils virent que les jeunes voyageurs qui les avaient occupés un instant plus tôt, n'étaient plus ensemble. Le grand frère avait en encore le temps de gagner un trottoir central pour rejoindre un vieux facteur des postes, qui portait sa boîte aux lettres à quel- que courrier convoqué ; et c'était à cet agent, ou plutôt à sa boîte mobile, qu'en avait le jeune homme, car il tenait une lettre à la main.

La sœur, demeurée avec tout le monde de l'autre côté de la voie, ne le quittait pas des yeux ; elle ne semblait voir que lui, et oubliant les injonctions de l'employé, se rapprochait pour le voir mieux encore.

Mlle gardait sur son bras un pardessus dont elle avait débarrassé son frère ; un passant l'ayant heurtée, elle porta vivement la main à l'une des poches de ce vêtement. Puis, rassurée, elle fit signe de loin à son frère, qui tout allait bien.

Le sourire affectueux du jeune homme répondit au sien ; et ils restèrent ainsi, en face l'un de l'autre, se regardant d'un air de tendresse indélébile, le sourire d'un qui mourait sur leurs lèvres persistant dans leurs yeux bruns tout semblables ; séparés seulement par cette voie étroite, rayée de fer, retenus à distance par l'approche imminente de la terrible masse du train qui devait passer entre eux avant qu'ils pussent se rejoindre.

L'éclair était tout près ; une sorte de bourdonnement profond dénouait déjà sa fougueuse course. Les employés redoublèrent d'objurgations et d'appels ; la foule retint en arrière dans une bruyante rumeur ; puis soudain, tout devint tranquille et silencieux, comme dans la campagne, avant l'orage.

La trépidation du sol se faisait plus violente, le grondement du train, plus menaçant et continu ; la jeune fille inconnue, se détournant par un mouvement de crainte involontaire, se trouva devant les quelques groupes qui s'étaient massés derrière elle, et dans lesquels, tout à coup, elle parut reconnaître quelqu'un. Elle tressailla des pieds à la tête ; ses yeux se levèrent d'enfant s'élevèrent dans une expression d'épouvante ; avec une sorte de violence affolée, elle se mit à courir le long de la voie comme si elle voulait traverser celle-ci et se précipiter vers son frère.

Le président et Mlle Maxime brisèrent son élan, en s'interposant du même geste instinctif. Mais cette intervention ne fit que la jeter en avant ; elle écarta les deux bras vers son frère, plutôt, eût-on dit, pour le protéger, le couvrir, que pour l'appeler.

Avec un grand cri, un cri véhément et éperdu, dans lequel les assistants, éperdu distingués, eurent à peine le temps de distinguer le mot : L'éclair ! elle bondit sur la voie, tandis que le jeune homme s'élançait au-devant d'elle pour tenter encore de la sauver.

L'éclair est là dans sa rapidité vertigineuse de trombe, de force monstrueuse, déchirante.

(à suivre)

## HUDSON'S BAY COMPANY

## La semaine des sous-vêtements pour hommes

Les goûts variés du public et les températures différentes du pays nécessitent un assortiment important de sous-vêtements. Notre choix de sous-vêtements pour hommes comprend les meilleures marques anglaises, canadiennes et des Etats-Unis. Vous trouvez à la "BAIE" une satisfaction garantie sous tous les rapports de la qualité et du prix, ainsi qu'un grand choix de tailles diverses caleçons et tricotés épais, à côtes, stanfield, marque "NOVA SCOTIA" — La pièce ..... \$1.00

Sous-vêtements légers pour l'hiver, mais très chauds, stanfield, marque "RED LABEL" La pièce \$1.25

Sous-vêtements moyens pour l'hiver, stanfield, marque "BLUE LABEL" — La pièce ..... \$1.25

Combinaisons pour l'hiver, stanfield, marque "RED LABEL", crochet serré. — Le complet ..... \$2.50

Sous-vêtements ne se rétrécissant pas "STELLA", laine naturelle, ceinture de flanelle intérieur, croisé, longues manches, copie exacte de la marque "WALSEY". Demandez le H. B. No. 31. Prix .... \$1.75

Sous-vêtements "STELLA" semblables aux modèles ci-dessus, soyeux au toucher. Demandez le H. B. No. 34. La pièce \$1.75

Tricotés de pure laine, "STELLA", revers croisés, sous bras percés, fond et genoux doublés. Demandez le H. B. No. 42. La pièce \$3.00

Combinaisons de pure laine blanche, crochet serré, très douces et très chaudes. H. B. No. 52 — \$4.00

Combinaisons "WATSON", tricot de laine blanche à côtes, très soyeux. H. B. No. 726 ..... \$4.50

Combinaisons en blanc et gris naturel, à côtes Prix ..... \$2.75

Combinaisons "WATSON", tricot à côtes, laine de qualité insurpassable. No. 11 Le complet \$5.25

Combinaisons "WATSON", tricot blanc à côtes. Ceci est notre numéro 807. Demandez le Prix \$3.75

Combinaisons en gris naturel et bleu clair, tricot à côtes. Le complet ..... \$2.50

Combinaisons tau et blanc, tricot très soyeux à côtes. Le complet ..... \$1.50

Combinaisons "WATSON", tricot léger à côtes. Demandez le No. 998 ..... \$4.50

Combinaisons pour l'automne, marque "PEN-ANGLE" No. 95. Le prix du complet ..... \$2.50

Caleçons et gilets, marque "PEN-ANGLE", pour l'automne No. 95. Prix, la pièce ..... \$1.25

Sous-vêtements Penman, marque "PEN-ANGLE", en cachemire blanc, article élégant et confortable, No. f. 15. Prix, la pièce ..... \$2.00

Combinaisons de cachemire Penman, marque "PEN-ANGLE", crochet serré, No. f. 18, La pièce ..... \$3.50

Combinaisons "WOLSEY" ne se rétrécissant pas, laine naturelle. La pièce ..... \$2.25

Sous-vêtements "WOLSEY" ne se rétrécissant pas, laine naturelle. Le complet ..... \$4.50

Sous-vêtements épais, à côtes, marque "KORRECTFIT" No. 7420. Le complet ..... \$3.00

Combinaisons "KORRECTFIT" en laine naturelle, poids moyen, crochet à côtes. No. 2210

Le complet \$4.50

## EXCURSIONS EN EUROPE

Voici le moment de faire les arrangements nécessaires pour votre voyage !

Prix du billet de chemin de fer

Pour Montréal	\$ 66.00
Pour Québec	\$ 74.00
Pour St. Jean	\$ 74.00

Billet en vente quotidiennement du 7 novembre au 31 décembre inclus

Validité 5 mois

Wagon doré, touristes et standards, faisant correspondance avec les principaux départs de paquebots. Pas de changement en cours de route.

Facilités d'arrêts en cours de route et de prolongation de validité.

Pour tout renseignements s'adresser : C. S. FIFE 145, Jasper Est ou à D. J. DUNN, C.P.R. Dépôt

. DAWSON, Agent des voyageurs Calgary ; représentant toutes les Compagnies de navigation.

## EDMONTON INTERURBAN RAILWAY Co. (LIGNE EDMONTON-ST-ALBERT)

A partir du 29 septembre 1913 la Compagnie Edmonton Interurban Railway a établi un service régulier de tramways entre Edmonton et St-Albert L'horaire du service sujet à être changé sans avis) est le suivant:

D'Edmonton (avenue Bran-	Jours de semaine	Samedi	Dimanche	
don et rue Ed-	9.30 Matin	9.30 Matin	9.30	
ward)	1.50 Soir	11.30	11.30	
	4.30 Soir	2.30 Soir	2.30	
		4.30	4.30	
De St-Albert	10.30 Matin	10.30 Matin	10.30	
(Rues Perron et	2.30	5.30 Soir	1.30	
St-Anne)	5.30 Soir	1.30	3.30	
		3.30	5.30	

Félix Santalier,  
Gérant-Général



## Trop de Protections !

Des dépêches forgées en faveur de l'augmentation du Tarif. Une Logique Extraordinaire.

Au Canada de même qu'aux États-Unis, les grands intérêts manufacturiers entretiennent des bureaux de presse; dans le seul but de falsifier les nouvelles de façon à prêcher le protectionnisme à outrance et ridiculiser cette idée qu'une réduction dans le tarif pourrait diminuer le coût de la vie. Naturellement toutes ces nouvelles falsifiées sont recueillies avec le plus grand empressement par la presse conservatrice et protectionniste du pays. Nous en trouvons un exemple frappant dans la Gazette de Montréal du 1er octobre. Un article y paraissait sous ce titre alléchant: "Le coût de la vie ne sera pas abaissé: Les Démocrates ne prétendent plus que l'abaissement du tarif alérait le consommateur: Il pourrait au contraire causer une réduction des salaires parce qu'il diminuerait sérieusement les profits des Manufacturiers Américains."

Peut-on concevoir tant de contradictions et tant d'illogismes en si peu de mots? La réduction des tarifs diminuera les profits des manufacturiers car elle augmentera si bien la concurrence que les manufacturiers seront obligés de réduire le prix de leurs articles. Or, on déclare aux consommateurs que cette réduction de profits pourrait entraîner une diminution dans les salaires. Et dans la même phrase on ajoute que cette réduction de prix, avec la diminution des profits qui s'en suivra, ne peut réduire en rien le coût de la vie. Il n'est pas un écolier qui ne verrait de suite l'absurdité de cet argument. Et cependant, c'est là le genre de fiction qui répandent les orateurs et les journaux lors en réponse aux demandes de nouveaux débouchés que font les libéraux.

## La Fin d'un autre Bluff

Le Gouvernement ne fera rien pour obtenir une réduction de tarif sur les lignes océaniques.

Après avoir prétendu qu'il allait chercher à réduire les tarifs océaniques, le Gouvernement confesse maintenant son impuissance. A la suite de cette déclaration gouvernementale, la presse britannique nous fait une proposition: Si le Canada dit-elle, désire réellement obtenir une réduction de tarifs qu'il réduise donc tout simplement les droits sur certaines marchandises anglaises; par exemple sur le fer structural, les rails d'acier, locomotives, ciment et charbon. La réduction ou l'enlèvement des droits sur ces articles stimuleraient grandement le commerce, les navires transporteront des cargaisons à l'aller et au retour et les armateurs dont le trafic serait doublé seraient naturellement plus disposés à abaisser leur tarif. On fait même remarquer que le grand rival du Canada dans la production du grain, la République Argentine, a obtenu par ce moyen une réduction considérable dans le tarif du fret. Tout cela est très vrai et très simple mais on peut parier que le Ministre du Cabinet Borden s'abstiendrait avec une unanimité touchante de considérer cette question. Sans doute le consommateur et l'exportateur y gagneraient, mais les profits de leurs amis manufacturiers pourraient en souffrir. Qui donc s'inquiète de l'exportateur et du consommateur?

## L'Hon. M. White devient prudent

Il remet sa tournée de l'Ouest de peur de questions indiscrètes.

A peine revenu d'Angleterre où il a contracté un nouveau emprunt canadien de \$15,000,000 à 4 p. c., l'Hon. T. L. White avait annoncé qu'il allait faire une tournée dans l'Ouest. Il a changé d'avis et la tournée n'aura pas lieu. Le Gouvernement n'est pas précisément dans la manche de l'Ouest pour le moment. Et puis ces producteurs de grain se vident d'une indécision! Ils veulent justement questionner sur ces choses dont M. White n'aime pas à parler. Par exemple: Ils veulent savoir pourquoi la préférence britannique n'a pas été portée à 50 p. c. dans un achèvement graduel vers le libre échange

avec la mère-patrie. Ils veulent savoir si le Gouvernement se propose de se rendre à la requête de ses amis, l'association des manufacturiers en augmentant les droits sur les lainages et sur les articles de fer et d'acier. Ils voudraient savoir pourquoi M. Borden a présenté à MacKenzie et Mann, à titre de subside supplémentaire, près de \$16,000,000, et pourquoi il a refusé ce que les libéraux demandaient, savoir qu'en retour de cet énorme don le Nord Canadien soumette tout son réseau à la commission des chemins de fer et consente à mettre sur la même base les tarifs de l'Ouest et ceux de l'Est. Ils voudraient savoir enfin pourquoi on néglige la question des débouchés et pourquoi l'on envoie l'hon. M. Foster dans tous les pays du monde à l'exception de ceux où le Canada a des chances de faire du commerce.

Pourquoi? Mais c'est parce que toutes ces choses ont un effet direct sur les profits de l'Association des Manufacturiers et que le Gouvernement qui doit se maintenir dans une large mesure, à l'appui moral et financier de ces mêmes manufacturiers, oserait-il toucher sans leur approbation?

Le silence n'est pas précisément la qualité maîtresse de l'hon. M. White, mais c'est là une occasion où la prudence exige que l'on veille particulièrement à sa langue et le Ministre des Finances qui se connaît n'en a pas dans l'Ouest de peur de trop parler.

## UNE LEÇON DE CHOSES

Pourquoi donc l'hon. George M. Foster passerait-il des années aux frais du pays à recueillir des impressions sur la Chine, le Japon, Honolulu et autres pays à l'extrémité du monde, lorsqu'il y a à nos portes mêmes, un peuple de 100,000,000 d'âmes qui désire vivement faire du commerce avec nous, mais que le Gouvernement refuse absolument de prendre en considération. Peut-être voudrait-il mieux que l'hon. M. Foster reste chez lui à l'avenir et recueillir des impressions au Canada même?

## A MES COMPATRIOTES DE LANGUE FRANÇAISE DE L'ALBERTA

Il m'est un grand plaisir de vous annoncer que je viens d'être nommé agent spécial de la compagnie Masters Piano, l'établissement le plus important du genre à l'Ouest de Montréal et Toronto. La Compagnie Masters la plus progressive de l'Ouest, a eu bon d'appeler à ce poste votre humble serviteur pour s'occuper spécialement des clients de langue française de notre belle province.

C'est là une preuve marquante de l'attention particulière que cette Compagnie accorde à nos compatriotes.

Établie à Edmonton depuis 6 ans seulement, la Compagnie Masters a grandi en importance avec la ville et la province.

La supériorité des instruments qu'elle offre en vente, l'attention et la courtoisie dont elle fait preuve à l'égard de ses clients et ses méthodes loyales, dignes, lui ont attiré la clientèle de tous ceux qui désirent obtenir ce qu'il y a de mieux en fait d'instruments de musique et à un prix modique.

Nous avons toujours en magasin plus de 100 pianos de marques réputées pour les qualités de mélodie, de touche et de perfection de mécanisme, la beauté de leurs lignes, comme le New Art Bell et le Masters, l'instrument aux sons doux et mélodieux, le Shumann, le Lachner, etc., dont le mérite est indiscutable.

Nos pianos résumant les derniers perfectionnements de la fabrication artistique et nous avons toujours un assortiment immense de morceaux de musique les plus nouveaux.

Notre rayon de phonographes est au grand complet et nous avons en tout temps un choix d'environ 4000 disques doubles et plus de 1500 disques (seuils) "Red Seal". Deux salons d'audition sont à la disposition du public pour l'essai des phonographes et le choix des disques.

Nous accordons une attention spéciale à la réparation et à la confection des violons. Nous sommes en mesure de réparer n'importe quel instrument de musique et de fournir n'importe quelle partie d'instrument. Nous employons que des experts comme accordeurs. Une lettre ou un coup de téléphone vous procureront les prompts services d'un bon accordeur. En faisant affaire avec nous vous avez la garantie d'une maison reconnue par les musiciens d'Edmonton, et ainsi que le prouve le fait que nos couverts d'Edmonton et de Calgary ont déposé tous leurs pianos neufs contre des pianos Masters.

Nous vendons nos instruments de musique le même prix à crédit qu'au comptant; la seule différence est que l'acheteur à crédit paie des intérêts. Nos instruments sont absolument garantis. Sur un mot de votre part à mon adresse privée: 355 Rue York (Téléphone: 71172) ou au Magasin 423-25 Jasper West (Téléphone: 1517) je me ferai un plaisir de me rendre chez vous pour vous conduire au Magasin et vous faire le choix d'un instrument de musique. Si vous désirez avoir ce qu'il y a de mieux en pianos automatiques, Gramophones, violons, accordeurs, etc., etc., vous avez intérêt à vous adresser à nous.

Comptant sur votre encouragement, je vous prie de me croire, Votre dévoué J. P. LANDRY

## LA FRANCE REPUBLICAINE D'ALBERTA

On nous communique la note suivante:

"Le Comité de la 'France Républicaine d'Alberta' a l'honneur d'informer les personnes intéressées que le siège de cette société vient d'être transféré du no. 446, Avenue Namayo au no. 305 rue Clara. Ce changement de domicile a été rendu nécessaire par l'augmentation croissante du nombre des sociétaires et la réalisation de divers projets: réunions, cours d'anglais, installation d'une bibliothèque, etc., qui nécessitent des locaux plus spacieux. Le nouveau siège de la 'France Républicaine' est une maison élégante et vaste dont les diverses pièces seront exclusivement à la disposition des sociétaires."

Grâce à la collaboration précieuse du Ministère de l'Instruction Publique d'Alberta, l'hon. M. Boyle, qui a bien voulu mettre à la disposition de la société l'un des meilleurs professeurs d'anglais de la capitale, des cours d'enseignement de cette langue commenceront dès Vendredi prochain. Ces cours, qui seront absolument gratuits, auront lieu trois fois par semaine, le soir, et dureront tout l'hiver.

Une bibliothèque importante, comprenant un grand nombre d'ouvrages français et anglais, est en voie d'organisation; de plus les sociétaires bénéficieront à bref délai du service régulier de tous les grands journaux quotidiens et des principales revues françaises.

Rappelons que seuls sont admis à faire partie de cette société les Français, inscrits au consulat; c'est-à-dire possédant une pièce d'identité établissant qu'ils sont en règle avec les lois militaires françaises. Toutes les communications doivent être adressées au secrétaire de la société, boîte postale 1456, Edmonton, Alta."

J.H. HALLIER

H. ALDRIDGE

## Le Magasin de la Qualité MOTHER'S BREAD

Le meilleur pain et les meilleurs gâteaux ne peuvent provenir que d'une seule Maison: "La Maison de la Qualité". On préfère notre pain "MOTHER'S" à tous les autres parce qu'il a une saveur délicieuse. Le "Mother's Bread" est parfait. Faites-en l'essai.

Phones, 1327 et 6720.

223 Ave Jasper Est.

## Guérissez vos Rhumatismes

50.000 BOÎTES DONNÉES GRATUITEMENT



JOHN A. SMITH  
Inventeur du célèbre remède pour Rhumatisme: "GLORIA TONIC"

Rhumatismes, Lumbago, Sciaticque, Mal dans le dos, sont guéris, dans le vrai sens du mot, avec un peu de Stillingie, d'Opium, de Potassium, racine de Poke, Résine de Gualac et Sarsaparille. Toute personne peut prendre ces médicaments en quantité raisonnable en parfaite sécurité et les résultats en seront étonnants. Il a été prouvé que ces médicaments combinés constituent le meilleur remède existant contre les rhumatismes, ayant guéri de nombreux cas invétérés datant de 30 et 40 ans, même chez des personnes âgées.

Les cinq ingrédients, mentionnés ci-dessus, sont préparés avec un grand soin et une habileté consommée, non seulement en ce qui concerne la proportion, mais aussi dans le choix de la meilleure qualité; ces médicaments sont présentés sous la forme de tablettes comprimées et le nom est:

"GLORIA TONIC"  
Dans le but d'introduire ce remède, 50.000 boîtes sont données gratuitement.  
Si vous souffrez d'aucun rhumatisme dans le sang, si vous avez des rhumatismes, goutte, lumbago, Sciaticque, voici le moyen, d'essayer ces max de votre organisme rapidement. Il vous suffira d'envoyer votre nom et votre adresse, en joignant cette annonce, à JOHN A. SMITH, 1620 Laing Building, Windsor, Ontario; par retour de courrier vous recevrez gratuitement une boîte de ce remède. Ce n'est que dans "GLORIA TONIC" que vous obtiendrez la combinaison des médicaments énumérés ci-dessus, prêts à l'usage."

## EXCURSIONS DE NOËL

pour

## L'EUROPE

Billets en vente du 7 novembre au 31 décembre  
Pour Montréal \$86.00  
Pour St Jean, Halifax ou Portland \$74.00

## BILLETS POUR TRAVERSE DE L'OCEAN

La Compagnie du Grand Tronc Pacifique mettra en service des wagons d'ortoirs se rendant directement aux ports d'embarquement pour les départs de paquebots.

Nous représentons toutes les compagnies de navigation

## Voici le moment de réserver vos Billets de Paquebots

service excellent aux prix les plus réduits. Nous vous fournirons tous les renseignements désirables. Nous avons la liste la plus récente de départs de paquebots et toutes les informations nécessaires à votre service. Traitement courtis par des employés compétents. Nos bureaux sont ouverts le soir. Appelez téléphonez ou venez.

J. F. PHILP  
153, Jasper Ave. Est. Phone 4057  
Agent des voyageurs pour la ville EDMONTON

## Banque Royale

DU CANADA

INCORPORÉE EN 1869

Capital payé..... \$11,560,000  
Réserve et profits non répartis..... 13,170,000  
Capital autorisé..... 25,000,000  
Capital total..... 175,000,000  
Bureaux principaux..... Montréal, Que.

H. S. HOLT, Président  
E. L. PEASE, Vice-Président et Gérant Général.

Succursale d'Edmonton..... J. F. McMillan, Gérant  
Succursale de Morinville..... J. D. Hamilton, Gérant  
Succursale de Vermilion..... H. R. Calvert, Gérant  
Succursale d'Athabasca Landing..... J. M. Howley, Gérant  
Succursale de Grouard..... W. Stewart, Gérant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux.  
Caisse d'épargne dans chaque succursale.  
ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE.

## GRAIN

Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à satisfaire ses intérêts.

## L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné

J'ai fourni des cautions au gouvernement et je suis licencié pour faire le commerce des grains.

JE VOUS OBTIENDRAI LE PLUS HAUT PRIX

THOMAS F. ENNIS

Boîte de Poste 513. BUREAU: 300 Grain Exchange.  
WINNIPEG, MAN.

TELEPHONE 1747.

## JACKSON BROS.

Joalliers et Horlogers experts.

Jasper E., Edmonton, Alta.

Nous émettons des licences de mariages.  
La plus ancienne maison d'Alberta.

## CAMPBELL ET OTTEWELL

Minotiers et Manufacturiers des FARINES DE BLE DUR DES MARQUES SUIVANTES:

White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)  
Strong Bakery et Golden Harvest.

Crème de blé et farine de blé entier.  
En vente chez tous les épiceries et marchands de farine.

Minoterie à Edmonton, Alta. Telephone 1542.

## GRANDE VENTE DE LIQUIDATION

AU MAGASIN

## "THE PEOPLES CLOTHING"

Nous écoulerons tous nos vêtements d'automne et d'hiver à prix très réduits.

RAPPELEZ-VOUS L'ENDROIT

## "The Peoples Clothing Store"

224 AVENUE JASPER EST

Cette vente a commencé le mercredi  
15 octobre et durera 10 jours



Exposition permanente  
de  
Complets et pardessus  
pour l'automne  
au  
**Magasin Boston  
HART BROS**  
COIN DES AVENUES QUEENS JASPER EST

**K**  
DONNEZ-NOUS VOS TRAVAUX  
DE RÉPARATION DE  
MONTRES  
Si votre montre ou vos bijoux  
ont besoin d'être réparés, n'ou-  
bliez pas que nous sommes des  
experts dans ce genre de travail  
et nous sommes en mesure de  
vous donner toute satisfaction.  
FAITES UN ESSAI  
**H. B. KLINE**  
Bijoutier français  
Coin des Aves Jasper et Queens.  
EDMONTON  
Emission de licences de mariage

THE GOVERNOR AND COMPANY OF  
Adventurers of England  
TRADING INTO HUDSON'S BAY  
INCORPORATED  
**BEST PROCURABLE**  
**FINEST OLD HIGHLAND WHISKY**  
Bottled and guaranteed by  
Hudson's Bay Company.

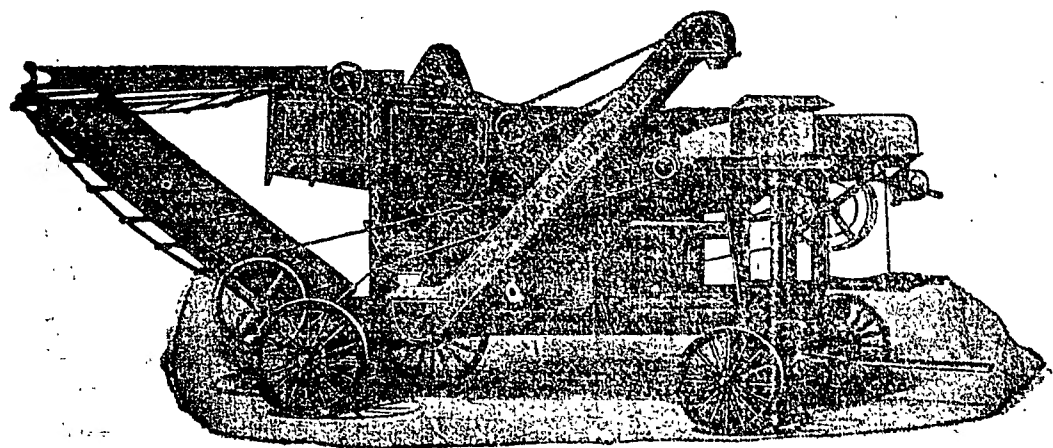
Fumez le Tabac  
**Golden  
Sheaf**  
Tabac Clair de la  
Virginie

Toujours exquis et pur  
Manufacturé par la  
Rock City Tobacco Co.  
Quebec Montreal

**JOHN E. WILKINSON**  
M.D.S., D.D.S., L.D.S.  
Heures de bureau 9h. a. m. à 6h.  
p. m.  
Suite 1; 656, 101me Rue  
EDMONTON

**Serres  
Alexandra**  
Nous devons faire de la place  
pour notre assortiment d'hiv-  
er de géraniums et prime-  
vères. Nous sacrifions donc  
nos plantes à moitié prix.  
SPECIALITES: Commandes de  
fleurs pour mariages et fu-  
néraillies.  
TELEPHONE 3544  
TROISIEME RUE SUD-OUEST  
RIVE SUD

## MACHINE A BATTRE



"CALL OF THE WEST"  
MANUFACTUREE PAR LA CIE DESJARDINS  
ST-ANDRE, CO. KAM., P.Q.

La machine par excellence pour ouvrage individuel.

Avez-vous vu notre petite machine à battre qui battra avec quatre hommes de 5 à 700 minots  
de grain par jour et ne coûte que \$445, le moteur à gazoline, le séparateur et toutes les courroies  
nécessaires, fret payé, livrée à votre station de chemin de fer la plus rapprochée. Si vous avez un  
moteur à gazoline de 4 chevaux ou plus, nous avons un séparateur qui fera votre affaire.

Ne blâmez personne autre que vous-même si, après que votre grain est coupé, vous ne pouvez  
le faire battre. Pourquoi toujours compter sur les autres quand vous pouvez vous procurer une  
machine qui se paiera par elle-même dans un temps relativement court.

Si vous avez 50 acres en culture, nous avons une machine dont les termes de paiement seront  
moindres que le coût de votre battage. Demandez notre catalogue D 1913, édition française.

**FRANCOEUR & FRERE**

Camrose Alta.

RAPPELEZ-VOUS CETTE MARQUE DE FA-  
BRIQUE. — ET QUAND VOUS LA VOYEZ  
SUR UNE BOUTEILLE DE SCOTCH  
WHISKEY, SACHEZ QUE VOUS  
AVEZ LE MEILLEUR PRO-  
DUIT CONNU.

Le meilleur Scotch procurable "Spécial" de  
l'Hudson Bay Co. — Son nom est devenu un mot  
familier à Edmonton et dans tout le Canada en rai-  
son de sa pureté et de son grand âge. Distillé en-  
tièrement du malt le meilleur; ne peut être égale à  
ce prix — \$1.50 la bouteille.

Les Scotch Whiskeys suivants sont de notre  
fabrication spéciale et ne peuvent être surpassés  
pour la pureté ni pour le meilleur.

F. O. H. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.00  
F. O. S. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.25  
F. O. B. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.35

**The Hudson's Bay Company**

Département des Liqueurs 3ème rue.

## HOTEL SAVOY

Emile BOURASSA et Gus BOURASSA,  
Propriétaires

### PLAN AMERICAIN

Cet hotel est l'un des plus modernes d'Edmonton;  
toutes les chambres sont chauffées à la vapeur  
et éclairées à l'électricité, avec bains.

**\$1.50 à \$2.00 par jour**

Taux spéciaux à la semaine

Cuisine excellente — Service parfait

418 Avenue Kinistino - - - - Téléphone 2463  
EDMONTON ALTA

# "SUMMERLAND"

Une ville, non incorporée, se développant rapidement le long de la 27me rue et de la ligne des tramways  
suburbains.

**Lots 35 x 124 pieds \$275.00 chaque**  
**Lots de coin \$75 extra**

Le 6 septembre 1913 les premiers matériaux de construction sont arrivés à "SUMMERLAND". Il y a mainte-  
nant vingt maisons, un magasin, un restaurant, une gare de tramways, et quatre milles de trottoirs en construction.

Venez nous voir n'importe quel jour de la semaine à 2 heures et nous vous mènerons voir cette  
nouvelle ville en automobile.

### CONDITIONS DE PAIEMENT

**\$10 COMPTANT** \$5 par mois, versement final dans vingt huit mois, ou: **\$25 COMPTANT**  
\$25 dollars tous les 4 mois, versement final dans 28 mois, ou: **\$50 COMPTANT** \$50 tous les 6 mois,  
versement final dans 28 mois, ou: **\$75 COMPTANT** surplus dans 12 et 18 mois ou: **\$150 COMPTANT**  
surplus dans 28 mois: 7 p. c. d'intérêt sur toutes les sommes non versées, cet intérêt sera payable avec le der-  
nier versement.

Bureaux ouverts tous les soirs; Téléphone 2221

Bureaux ouverts tous les soirs; Téléphone 2221

**S. T. MUNSON**

36 JASPER EST.

COURTIER

EDMONTON, ALTA



## CHRONIQUE LOCALE

L'hon. Sénateur H. Legris, d'Ontario, était de passage à Edmonton la semaine dernière, accompagné de son fils et de sa belle-fille, M. et Mme. Wilfrid Legris, de St-Hippolyte (Sask.).

Après être demeurés quelques jours avec M. J. P. Champagne, neveu de l'hon. M. Legris, nos distingués visiteurs sont partis pour Sarnia (Ont.), où M. et Mme. W. Legris se fixeront probablement.

M. J. D. Gauthier, de Sherbrooke, est de passage à Edmonton cette semaine.

## "ASSOCIATION CATHOLIQUE D'ALBERTA"

On nous prie d'annoncer que la réception organisée par l'Association Catholique d'Alberta qui devait avoir lieu au Collège des Jésuites, le 16 octobre a été remise au mardi 21 octobre.

Vendredi, 17 octobre, à 8 h. 30, aura lieu une réunion dans la salle paroissiale de St. Joachim pour l'organisation de la succursale locale de l'Association Catholique d'Alberta.

## L'hôtel du G. T. P.

Le "Château McDonald", le nouvel hôtel du Grand Tronc à Edmonton, est presque entièrement achevé à l'extérieur. Cet édifice, dominant la vallée de la Saskatchewan, présente un aspect imposant et contribue puissamment à l'embellissement de notre ville; les travaux de décoration intérieure commenceront dans quelques jours et dureront jusqu'au mois de Juin de l'année prochaine. Le nouvel hôtel coûtera \$2,000,000.

Le grand pont du C. P. R., une autre merveille du génie civil coûtant \$2,000,000 a été ouvert mercredi matin à la circulation des piétons et des voitures.

## NORTH EDMONTON

Les soirées de partie de cartes, organisées à la paroisse St-François d'Assise, provoquent un intérêt de plus en plus vif.

La dernière de ces soirées avait lieu le 5 de ce mois. Le jeu fut très disputé et des rires saluèrent la proclamation des deux premiers gagnants aux quels il fut remis de riches cadeaux.

Une touchante poésie a été agréablement déclamée par Mlle. Angèle Rousseau. Sa sœur Bernadette a tenu l'harmonium pendant le jeu et a fait entendre ensuite une belle chansonnette.

Nos réunions se tiendront à l'avenir tous les quinze jours, le dimanche soir. La prochaine aura lieu dimanche prochain, 19 octobre. On nous promet une déclamation pleine de surprises de toutes sortes sur "L'UTILITE" d'avoir des ennemis.

## ST-PAUL (ALTA.)

Signalons parmi nos visiteurs de la semaine: MM. E. Gagnon, E. Roy, Leo, Gagné, de Washington, J. Demers, d'Edmonton.

Les chasseurs sont très nombreux qui affectionnent particulièrement nos parages. C'est ainsi que nous avons eu la visite récente du Maître Short, d'Edmonton, J. Martin, G. Gallenger, J. C. Clément, de Vegreville, etc. Tous sont repartis enchantés des résultats de leurs coups de fusil.

Les dames de la Société de secours de St. Paul organisent une grande partie de cartes pour le dimanche 26 octobre. Il va sans dire que tous nos concitoyens sont instamment priés d'assister à cette soirée qui promet d'être fort intéressante. De magnifiques prix seront attribués aux vainqueurs.

Notre jeune concitoyen, M. L. Joly, vient d'être nommé collectionneur par la Compagnie Cockshut.

## SOUSSIONS

Bureau de Jas. A. MacKinnon 106 Edifice Tegler Edmonton, Alta., 9 octobre 1913

Vente du fond de commerce de STEVE BROWN insolvable, Haight, Alta.

Des soumissions seront reçues jusqu'à midi, lundi le 20 octobre 1913 pour l'achat du stock et l'aménagement d'un magasin général estimés à \$875 et comprenant épicerie, quincaillerie, chaussures, drap, etc.

Pour tous renseignements s'adresser à mon bureau 706, Edifice Tegler. La plus haute ni aucune soumission n'est nécessairement acceptée.

Jas. A. MacKinnon Liquidateur

pour la région de St. Paul. Nos félicitations à la Compagnie pour son excellent choix.

La Compagnie International Harvester a nommé comme collectionneur M. A. Picard. Nos félicitations également à ce dernier.

## L'Association du Parler Français à Villeneuve

Vers dix heures dimanche matin le 12 courant arrivait à St-Pierre de Villeneuve une puissante automobile dans laquelle se trouvaient le Rév. P. Hudon, Recteur du Collège d'Edmonton, et MM. J. H. Gariépy, J. H. Picard, L. A. Giroux, Ernest Bilodeau, et le jeune fils de M. Wilfrid Gariépy, M. P. P. Le joli village de Villeneuve était galement pavé de l'honneur des visiteurs attendus, et la plus cordiale hospitalité les attendait au presbytère de la part du dévoué curé le Rév. M. Clément. On se rendit à la messe dans la jolie église neuve qu'on aperçoit de loin sur la route, et au prône, M. le curé annonça en termes choisis la présence des visiteurs d'Edmonton, se déclarant particulièrement heureux de la visite du Rév. P. Hudon S. J. une autorité parmi les éducateurs catholiques et dont les paroles ne pouvaient que faire du bien dans la paroisse.

Après la messe, le Saint-Sacrement fut transporté dans la sacristie, et l'on pria l'un des plus dignes citoyens de l'endroit, M. Denis Hébert de vouloir bien présider l'assemblée. Puis M. le curé présenta à l'auditoire le Rév. P. Hudon, qui prononça un de ces bijoux de discours dont il a l'habitude. Tour à tour souriant, énergique ou instructif, le Rév. Père étudia sous toutes ses faces la question de la langue française dans notre Canada, il en rappela les beautés et la noble histoire, établit les droits imprescriptibles qu'elle possède en notre pays tout entier, et prononça en

un mot un plaidoyer éloquent et complet en faveur de la survie de la langue française dans notre vie privée comme dans notre vie publique. Passant à un ordre d'idées plus précis encore le Rév. Père fit remarquer que bien des parents désirent que leurs enfants apprennent l'anglais, ce qui est légitime car il est utile en ce pays de savoir l'anglais, qui est la langue qui prédomine dans le monde des affaires. Mais il ne faut pas croire que pour apprendre l'anglais il est nécessaire de négliger et d'oublier le français. Au contraire, le meilleur moyen de bien apprendre l'anglais, c'est de commencer à bien savoir le français. C'est un principe reconnu de la pédagogie que le meilleur moyen de faire apprendre une langue à un enfant, c'est de se servir de sa langue maternelle pour lui montrer les règles de l'autre langue; comme le dit la science pédagogique, il faut passer "du connu à l'inconnu", c'est-à-dire du français à l'anglais; et alors on aura un enfant bien cultivé, possédant d'abord sa langue française, et comprenant et possédant également la langue anglaise par principes bien assimilés. De sorte qu'au lieu de bagarrer toute sa vie l'anglais, l'enfant connaîtra à fond les secrets et les beautés de la langue française, ainsi que les tournures pratiques et utilitaires de la langue anglaise.

Ici le Rév. Père eut une très heureuse comparaison: l'enfant qui n'apprend qu'une seule langue dit-il, est comme l'homme qui fait un voyage dans la province d'Alberta. Cet homme connaît l'Alberta. Mais si son voisin voyage dans l'Alberta et la Saskatchewan, il aura des connaissances plus étendues que celui qui n'aura vu qu'une seule province. De même un enfant qui aura étudié la langue de Bessuel, de Racine, de Corneille, de l'Écuyer et de tant d'autres grands génies français dont les œuvres ont éclairé l'humanité, cet enfant sera plus développé que ce-

lui qui n'aura étudié que la langue plus pratique de nos frères anglo-saxons. Je me souviens, dit le Rév. Père, que lorsque j'étais dans le pays de Galles, Angleterre, la population de ce pays ne savait pas l'anglais. Et ayant rencontré un père avec son fils, j'adressai la parole à l'enfant qui avait huit ou neuf ans. Mais le père me dit: "Mon enfant ne sait pas l'anglais, nous avons commencé par lui montrer la langue de ses parents. Quant à la langue des affaires, il l'apprendra plus tard, ce qui lui fera deux langues au lieu d'une seule." Ainsi, pouvons-nous faire avec avantage au Canada, dit le Rév. Père. Les jeunes n'auront aucune difficulté, soyez-en sûrs, à apprendre l'anglais. Sans doute, pour nous les vieux, qui sommes arrivés ici depuis quelques années, nous avons de la difficulté à apprendre cette langue à laquelle nous étions peu accoutumés. Mais ce n'est pas la même chose pour les enfants; l'anglais les entoure comme l'air qu'ils respirent, et ils l'apprennent le plus facilement du monde. Travaillez donc à faire de vos enfants des enfants bi-lingues, c'est-à-dire possédant deux fortunes au lieu d'une seule. Ils vous en seront reconnaissants plus tard, et vous serez heureux vous-mêmes d'avoir accompli généreusement votre devoir envers vos enfants et envers la langue que vos parents vous ont transmise et léguée.

Ces sages conseils d'un éducateur d'expérience comme le Rév. Père Hudon ont été écoutés avec la plus grande attention et nous ne doutons pas qu'ils ne portent des fruits abondants non seulement à Villeneuve mais dans tout l'Ouest canadien. L'orateur suivait M. L. A. Giroux, le sympathique avocat d'Edmonton qui comptait déjà à Villeneuve un grand nombre d'amis. Salué de nombreux applaudissements lorsqu'il monta dans l'avant-choeur, M. Giroux prononça un discours vigoureux et substantiel qui fut vivement ap-

plaudi par tous les gens; il demanda à tous les hommes présents de s'inscrire dans les rangs de la Société du Parler Français, qui poursuit dans la Province un utile travail de renseignements et de groupement des colons de langue française, et il esquissa en termes sobres et clairs un programme fort intéressant de coopération agricole, industrielle et financière que la société se propose de mettre graduellement à exécution. Ces paroles de M. Giroux furent écoutées avec la plus grande attention, et sa vibrante péroraison s'acheva dans d'unanimes applaudissements.

Comme le temps s'avancait, M. Ernest Bilodeau, le Secrétaire de la société, se contenta d'indiquer en peu de mots le travail auquel se livre la société par le moyen de son Bureau d'Informations et le devoir qu'ont tous les citoyens de la Province de prendre leur part de cette oeuvre utile, en s'inscrivant dans les rangs de la Société nationale des Canadiens-Français, société à laquelle appartiennent toutes les soumissions de la race. Puis il invita les citoyens de Villeneuve à s'inscrire immédiatement, ce que firent aussitôt les personnes dont les noms suivent:

MM. J. Lecocq, Denis Hébert, Homère J. Poirier, Emile Lema, J. Boulanger, Frs Simard, Henri Lema, Louis Cameau, Ferdinand Michélot, Ludger Comeau, Joseph Rivoal, Rémi Soiaert, Albert Montpeller, Joseph Dalton, Rosaire Hébert, Joseph Robert.

Après l'assemblée, un "lunch" fut servi dans le soubassement de l'église, et les mets excellents qui recouvraient le buffet furent enlevés avec entrain. On remarqua, à part les visiteurs d'Edmonton, MM. H. L. Landry, avocat, M. Jos. Julien, propriétaire de l'Hôtel Royal à St-Albert, M. Hébert, gérant de la banque d'Hochelega à St-Albert, etc. On se sépara vers une heure de l'après-midi, les visiteurs s'en retournant enchantés de la cordiale hospitalité de M. le curé et des paroissiens de St-Pierre de Villeneuve.

## LA BONNE LECTURE

Un excellent moyen de conserver ses connaissances de la langue française est de lire et de faire lire les bons auteurs français. C'est dans ce but que la Société du Parler Français d'Alberta, par l'entremise de son Secrétaire, M. Bilodeau, a fait venir de la maison de la Bonne Presse de Paris, une certaine quantité de beaux romans à bon marché qui sont à la disposition du public et qu'on sera heureux d'expédier par la maille aux personnes qui en feront la demande. On recommande beaucoup les romans de la série "Populaire", qui se vendent deux pour vingt-cinq centimes, ceux de la série "Illustrée" à quarante centimes chacun, etc. La vie de Jeanne d'Arc, de Mgr. Debout, devrait être lue dans toutes les familles et ne se vend que trente-cinq centimes. La "Vie de Napoléon" illustrée se vend cinquante centimes, et dans la série des Contemporains, on peut se procurer pour 10 centimes la "Vie de Mgr. Taché, ou de Louis Veulliot, ou de Montalembert, etc., etc. S'adresser ou écrire à la Société du Parler Français, casier 1268, Edmonton, Alta. Les achats par maille sont payables d'avance, et les livres seront expédiés par le premier courrier.

## JAMES RAMSEY LIMITED

Téléphone 1195  
ENTREES RUES PREMIERE, HOWARD ET ELIZABETH

## Superbes Pardessus d'Hiver pour Hommes \$ 15

Voici un superbe assortiment de pardessus pour hommes, tels que l'on n'en saurait désirer d'autres. Le prix est de \$15, la valeur en est supérieure à ce que l'on obtient ailleurs pour un prix plus élevé. "Ulsters" de drap bleu, épais et chaud, avec large col, revers croisés et ceinture; nous avons également d'autres modèles de pardessus en tweeds et chinchilla gris, revers croisés avec large col. Pardessus d'automne style "Chesterfield" en drap gris et noir, avec col de velours, etc.

L'assortiment le plus important de pardessus en Alberta \$15

## CHAPEAUX DE VELOURS IMPORTÉ \$ 4.50

Véritable velours autrichien, en vert, brun et noir, belle doublure de soie.

Prix très réduit — \$4.50

## MIROIRS POUR SE RASER 13c.

Ces miroirs sont très clairs, et montés sur un solide cadre nickelé, crochet et pied; Prix régulier 25c. se vont 13c.

## Grand Choix de Manteaux Élégants pour Femmes

Vous pouvez acheter un superbe manteau de bonne qualité et d'une coupe élégante pour le prix modéré de \$20.00. Nous avons environ 15 modèles différents; étoffes à la dernière mode, telles que chinchilla, tweeds de fantaisie, drap zibeline, cheviotte, draps "couverture"; grand choix de couleurs, modèles de New York et de Paris. Chaque manteau est un article exceptionnel à \$20.00

Superbe drap noir "Lyster", de bonne qualité; ce drap fait des manteaux très élégants; aspect lustré et soyeux au toucher; largeur 54 pouces. La verge 60c.

Serge tout laine, largeur 44 pouces, teinture garantie, bleu et noir seulement; étoffe convenant parfaitement pour robes et vêtements d'enfants. Un de nos articles spéciaux: La verge 60c.

Superbe toile irlandaise de très belle qualité; rayures et motif central avec bordure de fleurs; dessins de tous genres; satin damassé; largeur 70 pouces. La verge, seulement 85c.

Flanellette très épaisse, article superbe à 15c; 35 pouces de large; douce, chaude et ferme; blanc, rose, rouge et bleu, grande variété de rayures. La verge 10c.

## BEAUX MANTEAUX DE LAINE TRICOTÉE

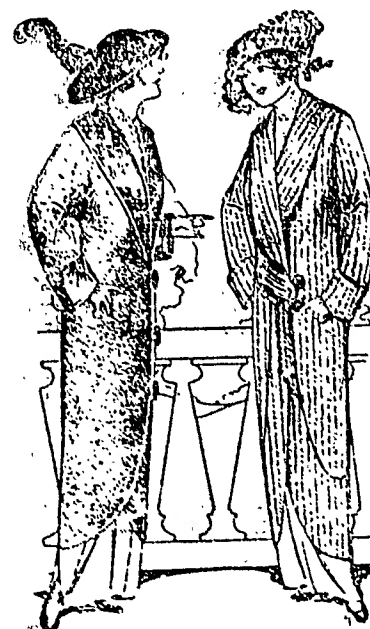
Nous venons de recevoir un assortiment splendide de manteaux de laine tricotée, convenant parfaitement pour la maison et les sorties du soir. Ils combinent les avantages d'un chandail et d'un fleu, mais sont beaucoup plus élégants; manches "Kimono", couleur crème ou combinaisons de blanc et de bleu et bleu et rose.

\$1.00, \$1.50, \$1.75, \$2.00, \$2.50 et \$3.00

## DENTELLES DE TOUS GENRES, INSERTIONS, ETC

Nous avons été fortunés d'acheter un assortiment complet de dentelles de tous genres à un prix extrêmement réduit, ce qui nous permet de faire une offre exceptionnelle à nos clientes. Nous avons des dentelles en six modèles différents, couleurs blanche, crème et écarlate; largeur 18-pouces, cette dentelle vaut aisément 75c. la verge.

Nous en avons 1500 verges à 50c. Insertion assortie, 2 pouces de large, la verge 10c.



## VIN ST-MICHEL

## LA JEUNE FILLE

Au Bureau, Au Magasin, A l'Atelier

est astreinte à un travail absorbant, fatigant, épuisant qui finit par épuiser les plus robustes. L'usage régulier d'un bon tonique s'impose à celles qui travaillent: elles trouveront dans le

## Vin St-Michel

le meilleur des reconstituants: il combat la faiblesse, la fatigue nerveuse et prévient le surmenage fatal à la santé comme à la beauté.

C'est un véritable élixir d'éternelle jeunesse.

Le Vin St-Michel se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITEE  
Sole Agents,  
520, rue St-Paul,  
MONTREAL

EASTERN DRUG CO.  
Boston, Mass.  
(Agents pour les Etats-Unis)

## BANQUE D'HOCHELAGA

42 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA.

Capital autorisé, \$4,000,000.

Capital payé, \$3,000,000.

Capital réservé, \$3,000,000.

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.

Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit-Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit-Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: a Edmonton, Alta., Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

Hon. P. E. LESSARD, M.P., Président.

A. BOILEAU, Directeur-Gérant.

## The IMPERIAL AGENCIES Ltd.

COURTIERS GENERAUX

PLACEMENTS

IMMEUBLES

ASSURANCES

BUREAUX: 222 JASPER EST

Donnez-nous vos Lots à vendre.